

城市的生态形象

——大都市形象文集 II
An Anthology Metropolis Image

褚云茂 黄耀城 主编

· 城市的生态形象

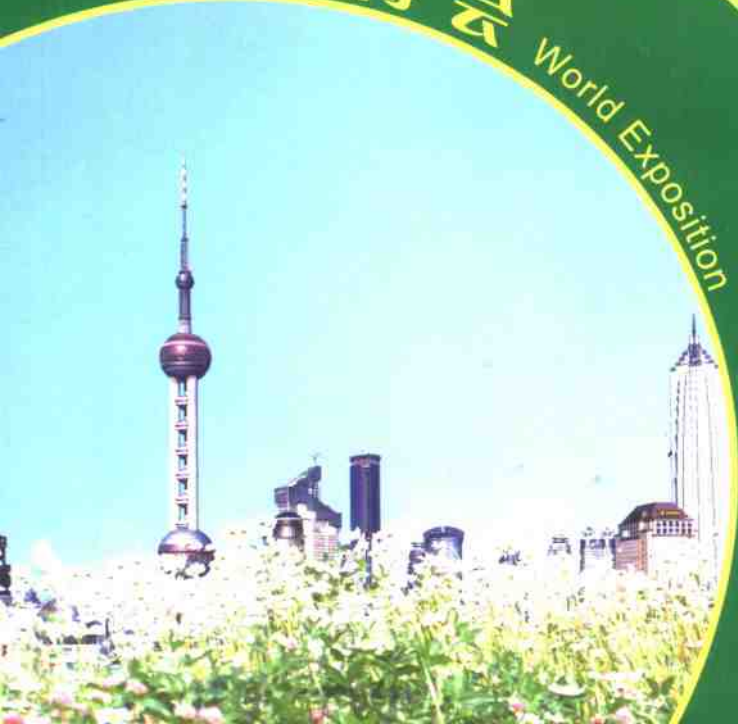
· 大都市圈

· 世博会

World Exposition

Metropolitan Circles

Ecological Image of The City



◎ 東華大學出版社

城市的生态形象

——大都市形象文集 II
An Anthology Metropolis Image

褚云茂 黄耀城 主编

· 城市的生态形象

· 大都市圈

· 世博会

Metropolitan Circles
World Exposition

Ecological Image of The City



东华大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

城市的生态形象——大都市形象文集Ⅱ/褚云茂,黄耀诚. —上海:东华大学出版社,2006. 10

ISBN 7-81111-102-0

I. 城... II. ①褚... ②黄... III. ①大城市—城市规划—文集②大城市—城市建设—文集 IV. TU984

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 077541 号

责任编辑 谭 英

封面设计 嵇常森

城市的生态形象——大都市形象文集Ⅱ

褚云茂 黄耀诚 主编

东华大学出版社出版

(上海市延安西路 1882 号 邮政编码:200051)

新华书店上海发行所发行 苏州望电印刷有限公司印刷

开本:787×1092 1/16 印张:11.75 插页 4 字数:296 千字

2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 7-81111-102-0/G·012

定价:30.00 元

论坛名称

第2届大都市形象论坛

论坛主题

世博会·长三角都市圈·城市的生态形象

地 点

中国上海
上海世茂佘山艾美酒店

时 间

2006年1月14日

总 顾 问：黄耀诚

顾 问：扬德林 徐 伟 张 怡

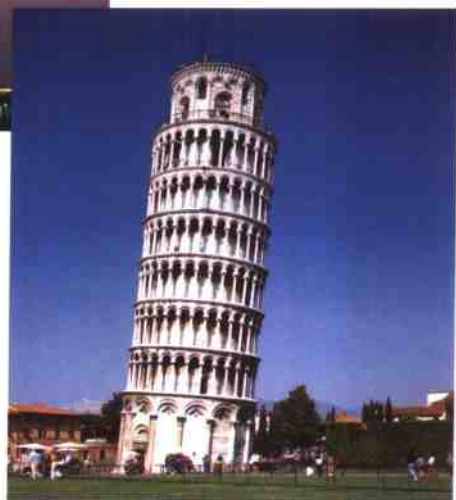
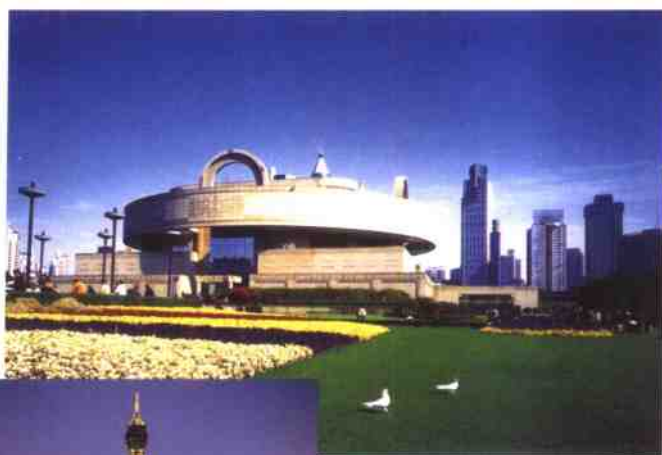
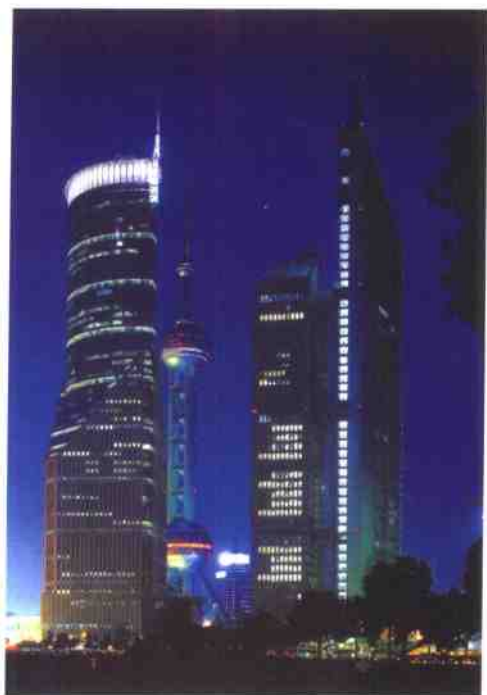
总 策 划：褚云茂

王 慧 卓亚岚 施耀华 赖 燕 倪慧婷

策 划：程 艳 远 帆 丁卓菁 来 丰 张永昶

童琳瑞 朱可佳

会务协办：上海克拉奥德公共关系咨询有限公司



第2届大都市形象论坛



第2届大都市形象论坛





写在前面

2006年1月14日，系列性的国际学术会议“第2届大都市形象论坛”，在清新的佘山麓下、美丽的月湖畔、温馨的上海世茂艾美酒店顺利地召开了。世界博览会是人类愉悦的聚会，人们从世界各地汇聚在一方，不仅带来了各自的产品与技艺，在夸耀家乡和祖国的同时，还传递着文化、科技和友谊。世博会集聚人类文明之大成，它有着无与伦比的魅力，每隔五年，它给人们提供一个大舞台，迄今为止，它仍然是人类展示、欢聚、沟通、友谊、合作的最佳形式之一。

中国上海将在2010年举办世界博览会，它的举办对上海对长三角州甚至对中国来说都是一个发展的加速器。如何利用这历史的机遇来塑造城市的良好形象并在世博会举办前后期间向全球展示上海和长三角都市圈城市的良好形象，是一个既有现实意义又有历史意义的课题。因为，只有举办了世博会又向世人展示了城市的美好形象，才能算是一届最成功的世界博览会。

中国共产党十六届五中全会提出了发展循环经济，建设环境友好型社会。城市生态形象的塑造与发展循环经济之间有着密切的联系，城市的生态形象是21世纪国际大都市城市形象的必然要求，同时也是2010年世博会期间能为上海与长三角都市圈城市增添美誉度的重要环节。缺乏生态的城市，人类是无法与自然友好相处的。

世博会、长三角都市圈、城市的生态形象是第2届大都市形象论



坛的中心议题。

作为上海申博成功三周年举行的重要系列庆祝活动之一，本届论坛由上海世博会事务协调局和上海市人民政府合作交流办公室全程指导和支持，东华大学主办，世茂集团、利乐中国有限公司协办、东华大学城市形象研究所承办。

出席“第2届大都市形象论坛”的有来自日本早稻田大学、加拿大约克大学、澳大利亚墨尔本大学、新加坡国立大学等海外和国内中国社会科学院、复旦大学、东华大学、上海财经大学、上海外国语大学、浙江大学、深圳大学、上海科技馆、北京地球村、世茂集团、利乐公司等知名的城市生态环境、城市形象与城市发展研究方面的专家、学者，上海世博会事务协调局和上海市人民政府合作交流办公室的负责官员，长三角地区南京、杭州、无锡、南通、台州和常熟等都市圈城市的市长。同时，论坛还邀请了一些世界500强企业界负责组织形象宣传的人士，共计140人左右。

与首届大都市形象论坛一样，它所探讨的理论上的前瞻性和实践上的现代性对中国21世纪大都市与城市形象塑造的理论研究具有相当的指导意义，三十多家中外媒体的记者参加了论坛并对会议作了详尽的报道。论坛收到演讲稿和论文39篇，我们从中选择了部分汇编成《大都市形象论坛文集Ⅱ》正式出版，并转呈上海市人民政府。

“第2届大都市形象论坛”在上海世博会事务协调局和上海市人民政府合作交流办公室的全程指导和世茂集团、利乐中国有限公司的大力协助获得了成功。2007年我们将举办第3届大都市形象论坛，努力为中国大都市与上海城市形象的塑造，为上海世界博览会的顺利举办贡献力量，同时，也期望能继续得到各方面的指导和帮助。

2006年10月于上海

（作者系东华大学城市形象研究所所长）



“第2届大都市形象论坛” 开幕式致辞

徐明稚
东华大学校长

尊敬的各位领导、各位专家学者、各位嘉宾：

欢迎各位在新春之际来到佘山，来到上海，来到中国，出席“第2届大都市形象论坛”。首先请允许我代表东华大学，向出席论坛的各位领导、嘉宾、国内外的专家、学者表示诚挚热烈的欢迎！向全力支持和指导本届论坛的上海世博会事务协调局、上海市人民政府合作交流办公室，向协办本次论坛的世茂集团、利乐中国有限公司表示衷心地感谢！

去年的一月，在各方面的支持下，我们成功举办了国内首次“大都市形象论坛”国际学术会议，来自世界各国的知名学者和专家纷纷为中国现代化大都市形象建设与2010年上海世博会的举办出谋划策。今年我们继续“大都市形象”的话题，以世博会、长三角都市圈、城市的生态形象为中心议题，邀请各位专家、学者，各位领导、嘉宾发表真知灼见。

世博会是人类愉悦的聚会，每隔五年，它给人们提供一个大舞台，人们从世界各地汇聚在一方，不仅带来了各自的产品与技艺，还传递着文化、科技和友谊。世博会集聚人类文明之大成，有着无与伦比的魅力。迄今为止，它仍然是人类最佳的展示、欢聚、沟通、友谊、合

EXPO

2010 SHANGHAI



第2届大都市形象论坛



作的形式之一。

2010年的上海将迎来在中国举办的首届世界博览会。相对于中国5,000多年的文明史而言,上海是一座年轻的城市。“城市让生活更美好”的主题将使世界对上海、对长三角都市圈、对中国充满期待。如何用好这次历史的机遇来提升城市的内涵、塑造城市的形象,推动长三角都市圈乃至全中国的社会、经济的发展,是一个既有现实意义又有历史意义的课题。

随着社会和经济的发展,城市的生态问题日益引起了人们的关注。中国人民正在按照科学发展观的要求,努力发展循环经济,建设环境友好型的社会。正如日本爱知世博会上人们阐述的观点:地球上生活的种群中,使用地球资源最多的一直是我们人类,正因为如此,我们应该想方设法将这个星球所带给我们的恩惠永远地传下去。人类对自然的感恩和在自然面前的低调彰显的是人类意识领域的进步。寻求城市生态形象的塑造与发展循环经济之间的密切联系,是建设21世纪国际大都市城市形象的必然要求,也是我们必须面对的又一个崭新的课题。

大学是经济和社会发展的推动力量,通过人才培养、知识创新来服务社会、影响社会,更应该以先进的文化导向引领城市的发展,为城市的发展注入文化底蕴。东华大学是教育部在上海的一所直属的“211工程”建设的重点大学,新校区就坐落在国际花园城市——松江。东华大学的城市形象研究所这些年取得了长足的进步,主要从事城市形象与城市发展、大都市圈之间联系方面的研究,并且通过举办论坛,为上海城市形象的塑造探索理论支撑。

本次论坛的嘉宾有来自加拿大、日本、澳大利亚、新加坡、德国等国内外知名的专家学者,也有上海世博会事务协调局和上海市人民政府合作交流办公室的负责官员,以及南京、杭州、宁波、无锡、南通等长三角都市圈城市的领导,还有一些海内外知名企业和社会各届的代表。我们期待着各位为长三角都市圈城市形象的塑造,上海世博会的胜利召开,生态城市的建设,人类与自然的和谐相处,发表您的真知与灼见。

最后我衷心地祝愿本次论坛取得丰硕成果,并祝所有与会女士、先生们新年快乐、万事如意。谢谢!

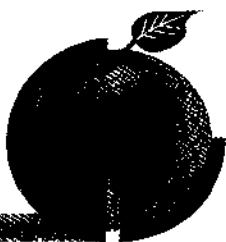
目录

CONTENTS

- 1 写在前面 / 褚云茂
- 3 “第2届大都市形象论坛”开幕式致辞 / 徐明稚
- 1 筹办上海世博会，朝着国际化大都市方向阔步迈进 / 周汉民
- 9 Metropolitan Development and Planning in Melbourne / Kevin O' Connor
- 25 论国际大都市的生态形象 / 褚云茂
- 31 The Ecological Image of a City and Singapore / Han Sun Sheng
- 37 Practical Circular Economy and Metropolis Image / Tomas Svensson
- 53 大型活动与城市形象的塑造 / 朱 晋
- 59 都市生态形象与社区参与 / 廖晓义
- 69 关注民生，体现民本，推进台州的生态城市建设 / 胡斯球
- 73 努力打造宜商宜居宜游的山水名城 / 徐国伟
- 79 城市，融入自然，容纳荒野 / 金杏宝
- 87 生态住宅与城市形象 / 许世坛
- 91 Urban Biodiversity / Trudy Maria Tertilt
- 99 东京大都市圈与东京的城市形象 / 林华生
- 107 环渤海都市圈与城市形象的发展 / 张承耀
- 113 Planning and Poetry: Images, Innovation and Change in Toronto, Canada /
Bryan H. Massam
- 121 生态文化：生态城市的灵魂 / 贺善侃
- 129 上海迈向世界城市与融入长三角城市群的研究 / 黄德良
- 141 生态城市与上海崇明生态岛建设 / 范 微

附录：海外专家文章译文

- 149 墨尔本都市发展与建设中的城市生态要素 / Kevin O' Connör
- 159 新加坡城市的生态形象 / 韩笋生
- 163 循环经济实践与城市生态环境 / Tomas Svensson
- 169 城市的多样化——柏林城市规划的指导体系 / Trudy Maria Tertilt
- 175 规划与诗——加拿大多伦多都市圈的城市形象与创新 / Bryan H. Massam



筹办上海世博会，朝着国际化大都市方向阔步迈进

周汉民

三天以前，上海各大媒体全文刊登了《中共上海市委关于制定上海市国民经济和社会发展的第十一个五年规划的建议》——这是一份关系到上海这座城市未来五年发展的重要纲领性文件。《“十一五”规划建议》中，明确将“增强城市国际竞争力”确定为上海未来五年的发展主线。

“十一五”期间的五年，是上海建设国际大都市的重要时期，同时也是上海筹备和举办世博会的重要时期。将“增强城市国际竞争力”确定为上海未来五年的发展主线，既是上海建设国际大都市的客观需要，同时也是筹办上海世博会的内在诉求。我们应当将筹办上海世博会作为上海增强国际竞争力的重要契机，作为迈向国际大都市的历史性机遇。

国际上，对于“国际大都市”的研究始于20世纪初。1915年，苏格兰城市规划师格迪斯率先提出“国际化大都市”（Cosmopolitan City）的概念。到了1966年和1986年，英国地理学家、规划师彼得·霍尔和美国学者米尔顿·弗里德曼都对“国际大都市”进行了新的诠释，并率先提出了“国际大都市”的标准。

目前，国际社会基本认可了国际大都市的内涵或标准主要包括八个方面。依据这八个方面，符合国际大都市条件的城市有纽约、伦敦、

EXPO

2010 SHANGHAI

第2届大都市形象论坛

东京和巴黎。

在上海世博会的筹办过程中，上海将努力在如下八个方面提升国际竞争力和国际化水平，并朝着国际大都市的方向阔步迈进。

一、上海世博会将推动上海成为“经济中心”

一座国际大都市的 GDP 总量在所在国家、地区乃至全球要有相当大的比重。前述的纽约、伦敦、东京和巴黎，其 GDP 的比重都占其国家的 20% 以上。如果把纽约视同一个国家，目前，它的 GDP 值可以在全世界国家中排第 14 位，超过澳大利亚；如果将美国 5 个最大的城市合起来看作一个国家，那它的 GDP 值在全世界可以排到第四名，仅次于美国、日本和德国。虽然伦敦的国际地位业已受到了冲击，但作为一座传统的国际化都市，伦敦目前仍贡献着英国 16% 的 GDP 和 1/4 的增值税。

不仅如此，国际大都市应当成为经济能量的聚合体，在全球地位上举足轻重。作为社会能量的聚合体，国际大都市对货物、技术、资金、人才流动的控制功能已超出了国家的范畴，城市高度职能化，服务于全世界，成为世界经济市场体系中的控制点。而在本国区域内，它是绝对的区域经济中心。也就是说，国际大都市应当对周边城市的经济具有辐射力和影响力。

就上海而言，目前上海的 GDP 仅占全国的 5%，较之伦敦与东京相去甚远。就辐射力而言，目前上海对全国经济的辐射力更是非常有限。

据有关部门预测，2010 年世博会的举办将使上海 GDP 的增长速度提高 0.6%。与此同时，世博会将促进上海郊区的发展和长江三角洲的联动发展，推动上海建成以 600 平方公里中心城区为都市核，6,000 平方公里郊区为都市层，长江三角洲为都市圈的国际大都市体系，使“长三角都市圈”成为亚洲最大的城市群，成为“世界第六大都市圈”。

二、上海世博会将推动上海成为“服务之城”

全球国际化程度高的城市，服务业在其 GDP 中所占的比重都在

70%以上。在这方面,中国目前做得最好的城市是香港,它的服务业比重已达到了82%。目前,上海第三产业的比重为50%左右。

服务业覆盖着金融、保险、商贸、航运、物流、旅游、法律、教育培训、中介咨询、公关、电子信息网络等诸多领域,是现代经济生活中最为重要的领域。目前,上海在金融服务和航运实力方面暂时领先于全国其他城市,共有156家外资金融机构进入了上海,但与纽约的380家相比还有较大差距。

在上海世博会的筹办期间,上海的服务业将迎来一个快速发展的春天。这座城市应坚持“三、二、一”的产业发展方针,大力发展现代服务业,尤其要重点发展金融、商贸、现代物流、会展、旅游等产业,促进上海从“规模化发展”向“功能化发展”转变。

三、上海世博会将推动上海成为“安居乐业之城”

首先,国际大都市应当成为“创业之城”,营造名商富贾、近悦远来良好的氛围,营造“双赢”的投资格局。截至2005年6月底,上海共吸收27,838多家合资企业,全球500强中有300多家在上海有投资,经营状况大多良好,投资信心不断增强。上海成为了跨国公司在国内设立地区总部最多的城市。这就是上海创业环境走向国际化的证明。

与此同时,国际大都市还应当是“安居之城”,是一个适合居住和生活的城市。“安居之城”首先要求这一城市应当具有宜人的生活环境。10多年前,上海的人均居住面积只有6平方米,部分家庭甚至只有4平方米。20世纪90年代以来,上海进行了大规模城市改造和基础设施建设,同时动迁了100万居民,使全市人均住房面积达到13平方米。上海世博会的选址将工业改造、环境治理与人民生活水平和居住条件的改善相结合,创意新颖,独具匠心。世博会场馆规划区内涉及动迁居民1.8万户居民。世博会的举办必将进一步改善上海人民的居住条件。

除了优越的居住条件以外,国际大都市还十分注重生活环境的和谐。其一,这些城市都十分注重城市绿地的建设。以伦敦为例,早在1991年,伦敦城市公共绿地面积达17,245公顷,人均公共绿地面积



24.64 平方米, 绿地覆盖率达 42%。伦敦城市的住宅、道路和商业建筑等硬质地面只占 37%, 而公园、居住区花园和农地等软质地面占 63%, 软质地面远远高于硬质地面。其二, 国际大都市还十分注重城市生态环境的保护。再以伦敦为例, 它具有完善的自然保护政策, 根据议会的规定, 其土地开发不能影响自然保护。在任何土地开发获准前, 需要考虑大于 0.2 公顷的废弃物地、受损地和空地的自然保护价值。目前, 伦敦的自然保护地占土地总面积的 16%, 建立了市级自然保护地 129 处、区级自然保护地 572 处、社区级 353 处和乡村级 6 处。西方国家常常以野生动物, 尤其是鸟类的出没情况衡量城市绿地建设和城市生态环境质量优劣的重要标志。

而就上海而言, 截止 1999 年, 上海市区人均公共绿地仅为 3.5 平方米, 绿化覆盖率为 19.8%; 环城绿带宽度 500 米, 面积 4,850 公顷, 仅为伦敦 1991 年水平的 2.43%, 差距十分明显。这几年来, 上海市加大城市绿地的投入力度和建设速度。全市已建成了 1,490.86 公顷公共绿地, 3,000 平方米以上的公共绿地达到 34 块, 在建的还有 9 块。同期完成的居住区绿地为 203.54 公顷, 单位绿地 145.78 公顷。目前, 上海市区的绿化覆盖率已超过 30%, “十分土地三分绿”的梦想终于成真。

而就城市的生态环境而言, 目前上海在这一领域几乎是空白。以筹办世博为契机, 上海将加快住宅周围的环境建设, 高标准建设生态型城市。到 2010 年, 即世博会举办之际, 上海的主要环境指标要与国际标准接轨, 形成上海生态型城市的框架。到 2020 年, 即上海基本建成“四个中心”之时, 上海的环境要达到同类国际化城市的水平, 基本建成生态型城市。

四、上海世博会将推动上海建成“移民之城”

国际大都市需要国际化人才, 因此外国人的多少成为衡量城市国际化的重要可量化指标, 反映了这一城市在国际分工中能在多大程度上吸引外国企业、外国留学生、外国专家和外国人才。

以纽约为例, 从 1820 年到 1920 年的百年间, 共有 1,130 万移民从世界各地来到纽约, 为纽约超越伦敦成为世界最大的城市提供了人